



ホ 2  
4731



明和20  
番  
234

明和  
834

明和2  
4731

蒙童幼兒手璋  
老生宿儒心寶

# 點 傷

洛陽書坊柳枝軒



訓點新例序

この訓乃學問の経傳の本又とほは意とよく  
見たりて訓點と云くはあやまらざるは  
とほ訓點と云くはあやまらざるは  
かへりてあへんが教にも漢唐の古雅と申ひ近  
代よりしててもとほはあやまらざるは  
あやまらざるはあやまらざるはあやまらざるは  
あやまらざるはあやまらざるはあやまらざるは



吉川

異作  
織<sup>レ</sup>古雅<sup>ニ</sup>は<sup>レ</sup>目<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>亦<sup>レ</sup>及<sup>レ</sup>次  
志<sup>レ</sup>れ<sup>レ</sup>宋<sup>儒</sup>の<sup>新</sup>編<sup>ノ</sup>と<sup>も</sup>わ<sup>レ</sup>く<sup>レ</sup>義<sup>古</sup>  
録<sup>ノ</sup>が<sup>ら</sup>わ<sup>レ</sup>く<sup>レ</sup>古<sup>雅</sup>と<sup>も</sup>い<sup>レ</sup>る  
ひ<sup>レ</sup>一<sup>レ</sup>目<sup>レ</sup>を<sup>レ</sup>い<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>は<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>ん<sup>レ</sup>と  
久<sup>レ</sup>し<sup>ク</sup>も<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>れ<sup>レ</sup>道<sup>ノ</sup>に<sup>レ</sup>ち<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>り  
た<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>ひ<sup>レ</sup>て<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>亦<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>り  
又<sup>レ</sup>近年<sup>坊</sup>百<sup>刊</sup>行<sup>ノ</sup>の<sup>書</sup>も<sup>レ</sup>こ<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>り

福<sup>ノ</sup>も<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>て<sup>レ</sup>極<sup>ノ</sup>め<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>  
訓<sup>点</sup>も<sup>レ</sup>亦<sup>レ</sup>甚<sup>ク</sup>多<sup>ク</sup>今<sup>レ</sup>の<sup>國</sup>と<sup>も</sup>あ<sup>レ</sup>り  
初<sup>学</sup>の<sup>人</sup>凡<sup>レ</sup>佛<sup>史</sup>子<sup>集</sup>後<sup>誦</sup>の<sup>こ</sup>も<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>り  
と<sup>考</sup>へ<sup>レ</sup>訓<sup>法</sup>は<sup>レ</sup>久<sup>ク</sup>も<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>り  
流<sup>毒</sup>と<sup>も</sup>い<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>訓<sup>点</sup>の<sup>あ</sup>や<sup>ま</sup>り<sup>と</sup>も<sup>あ</sup>り  
例<sup>法</sup>あ<sup>ら</sup>わ<sup>レ</sup>て<sup>レ</sup>一<sup>冊</sup>と<sup>も</sup>い<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>り  
し<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>も<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>る<sup>レ</sup>

あつと博洽カフの志子ころあやゆりといふ  
たつとるを補ひ終りて是まことに終り  
ぬ處ありといふ事あり

えん祿十六年仲冬日益軒貞原篤信書

*[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side]*

點例卷之上

貞原篤信 編錄

總論

凡訓點ヲ下スニ五ノワカチアリ二二八倭音ニ  
ヨム二二六倭訓ニヨム訓トハ音ニヨマスレ  
テソノ字ノ意ヲ以ユトハニヨムヲ云和語  
ノヨミ也子日學而時習之マナフモトキニ  
モナラフモコレモ皆訓ナリ三二六出爾波是  
音訓ノ末ノ助語ナリ又テニヲハトモ云テ

ニハハ文字ノ音ノ末ニモ訓ノ末ニモヨミ  
付ル助字ヲ云。凡カラヤマトノ書ヲヨムニ  
コレアリ本字ノ内ノコエトヨミハ。テニハ  
ニアラステニハハ音訓ノ外ナリ予曰學時  
習之。此右ノカタハラノノテニヲ皆出爾  
波也習フノフノ字ハテニハニアラス大學  
之道在明明德在親民在止於至善。此右ノ  
カタハラノカナモ皆テニハナリ知所先後  
又緝鸞黃鳥穆穆文王瑟兮儻兮。此等ノ右

ノカタハラノカナモ皆テニハ也。和歌和文  
ナトニモテニハ多シ年ノ内ニ春ハ來ニケ  
リ一トセヲ。此ノニハニケリヲ。ナド皆テ  
ニハ也古今集ノ序ヤマト歌ハ人ノ心ヲタ  
子トシテ。此ハノヲトシテ皆テニハ也又  
訓ノ内ニモテニハヲ付ル處アリ人不知不  
愼此ニノヲノ字ハ訓ノ内ナレトモヲト付  
サレハヨミカタキユヘニ付レハ本訓モ。テ  
ニハトナル君子務本ノムノ字爲仁之本ル

ノ字吾日三省吾身三ノツ省ノル汎愛衆而  
親仁此くトツキト皆訓ノ内ナレトヨミヤ  
ウヲレラレメンタメニ付ル是亦テニハニ  
ナルナリ音ノ内ニハテニハナレ紛ラハレ  
カラサレハナリ凡音ト訓トノ外ヲハ皆テニ  
ハト云本訓ノ外ノテニハハ助字ナリ其内  
テニヲハノ四字多シ其外ニモアレト此四  
字ヲホキユヘニ是ヲトリテテニヲハト名  
ツク假字四十八字ノハレメノ三字ヲトリ

テイロハト名付レカ如一説ニテニハト  
ハ出爾葉ノ意草木葉出テイツレノ草木ト  
云事ヲレルカ如クナレハ。テニハト云トイ  
ヘリ是テニハト云名ニヨリテ故實ナキ事  
ヲ私ニツクリ出レ附會セルナリカヤウノ  
説スヘテ用ユヘカラス。四ニ返點ナリ是ハ  
下ヨリカヘリテヨムニ種種ノ差別アリ一  
二三ノ返點アリレノ返點アリ上中下ノ返  
點アリ甲乙丙丁ノ返點アリ。五ニ豎點是ハ

音ニテヨムニハ上下ノ文字間ノ右ニ豎點  
ヲ引ク。訓ニテヨミ或上カ下カ一字訓ニテ  
ヨムニハ上下ノ間ノ左ノカタハラニ豎點  
ヲ引ク。一字音ニヨムハ字ノ右ノワキニ引ク。訓  
ニヨムハ左ノワキニ引ク云凡ワカ國ニテ  
書ニ點シテ學者ニ便スルハ此五事ニスキ  
ス

經傳訓點ノ凡例 先註ヲ詳ニ考ヘテ義理ヲ  
明ニシ註意ニ合ハンコトヲ求ム次ニ字義

ヲ能考ヘ正スヘシ訓ニヨムトテニハトハ  
古雅ナルヘシ。訓モテニハモ麗飾ノ語ト鄙  
俗ノ言ヲ禁ス又訓モテニハモ無用ノ贅言  
ヲ不用。音ニヨマンヨリ訓ニヨムル、字ヲ  
ハ訓ニヨムヘシ但音ト訓ト各其處ノ宜順  
ヘシ。妄ニ訓ニヨミ妄ニ音ニヨム事ナカレ  
訓ニヨンテ意不足ハ音ニヨムヘシ。尊卑賢  
否ヲワカチ上下ノ例ヲ考ヘ習俗ノアヤマ  
リヲ察シ何讀ヲ正シクス助字ニアラサル

字ヲヨミヲトスヘカラス前後上下同例ヲ  
用ユ是大法ナリサレトモ處ニヨリ前後同  
字ニテモ連續同シクシテモ訓讀音讀カハ  
ルヘシ同例ニカ、ハラス宜順フヘシ是訓  
點ノナラヒ也

日本後紀桓武帝十一年勅明經之徒熟習漢音  
或曰桓武帝延曆十七年勅ヲ下シタマヒテ  
五經ヲ漢音ニヨマシムコレヨリ以來十三  
經等亦皆漢音ヲ用ヒ吳音ニヨマズ史書諸

子モ大概ハ漢音ニヨム但文字ニヨリテ常  
語ノ音ニチカハサルヤウニ吳音ニヨミテ  
ヨキ字モアリカ、ハルヘカラス又詩文雜  
書及倭書ハ漢吳雜ヘテヨムヘシ倭書ハ多  
クハ吳音ヲ用ユ佛書ハ昔ヨリモハラ吳音  
ニヨム今釋氏ノヨム處皆然リ醫書ハ漢音  
吳音相マシユ今醫家ノヨム處シカリ  
官家ノ習ニハ古來ヨミ聲ノ高下アリソレハ  
有識ノ人右レレル事ナリ問ヘシ清濁ト漢



呉ノ別ハ古來ノヨミツケニソムクヘカラ  
ス

句讀ヲキル法 語勢スデニ絶タル處ノ右ノ  
傍ニ小圈ヲ加フルヲ句ト云語勢イマタ不  
絶レハラクヨミ切テ上下混雜セサラシム  
ルヲ讀ト云是上下ノ兩間ニ小圈ヲ加フ大  
學之道在明明德在親民在止於至善。道ノ  
字ノ下中間ノ小圈ハ讀ナリ其餘ノ右傍ノ  
小圈ハ句ナリ。予日學而時習之不亦說乎。

之ノ字ノ下ハ讀ナリ乎ノ字ノ下ハ句ナリ  
應神天皇十六年百濟國ヨリ王仁トイヘル博  
士ヲ召ヨセ玉フ太子ニ經典ヲサツケ奉ル  
此時王仁論語千字文ヲ携來ル是日本ニ經  
典ノ來ルハシメ也此時ヨリ漢音ハジマ  
ル和訓モ王仁ヨリハシマリ王辰爾ヨリ定  
ル王辰爾ハ敏達帝時人也  
上古ワカ國ニ文字ナカリニ事古語拾遺序及  
朝野群載所載大江匡房箱崎記ニ見エタリ

又三善清行昌泰四年勘文曰上古之事皆出  
口傳故代代事變應遺漏此等ノ説ヲ以證ト  
スヘシ今巫覡ノ家上古ノ倭字ト稱シ符ニ  
カク字アリ是遵生八牋等ノセタル中華ノ  
道士ノ符章カク僞字ノ類ナリ上古ノ倭字  
ノカタチ如此ナルヘカラス

通例

豎點右引 孝經曰仲尼間居曾子侍坐 凡コ  
エニテ二字ヲヨミツ、クルニハカヤウニ  
上下兩字ノ右ワキニ豎ニ點スヘシ間居カ  
ヤウニ兩字ノ中間ニ點スヘカラス上下ノ  
字畫ニ混シテアシ、其上左ノ方訓ヨミノ  
豎點左ノ方ニヨスル例ニチカヘリ  
豎點左ニ引 孝經曰母取其愛而君取其敬大  
學曰意誠而心正論語曰不亦悅乎又嗚呼於

戲之類凡二字ヲツ、ケテ訓ニヨムニハカ  
ヤウニ左ノカタハラニ豎ニ點スヘシ二字  
トモニ訓ニヨミ又一字ハ音ニ其愛其敬ナ  
ト、ヨムモ同

不用豎點 孝經曰教之所由生又曰言滿天下  
無口過行滿天下無怨惡論語曰吾日三省吾  
身之類凡上下ノ二字ヲ訓ニテヨミツ、ク  
ル時右ノ方ニ由生口過怨惡ナトノヤウニ  
テニハヲ付レハ由生口過怨惡カヤウニ豎

點ヲ付ル一ヲ不用右ノ方ニ付タルテニハ  
ニテ訓ニヨム事分明ナリ凡點モ訓モ事ス  
クナクシテ理明ナルガヨシ

相對ノ字傍豎點ヲ用 天地父母陰陽上下貴  
賤此類二字相對セル文字只一連アルハ右  
ノ傍ニカヤウニ點スヘシ二字ノ間ニ天地  
トカヤウニ點スヘカラス二字連續スレト  
モ其心各別ナレハナリ又三字四字五字モ  
右ノコトク右傍ニ豎點ヲ用ル事アリ天地

人 日月星 知仁勇 東西南北 仁義禮  
智信 木火土金水 溫良恭儉讓ナトノ類  
也但コレハ只一連アル時ノ事ナリ二三連  
以上ツ、キテ 天地日月又ハ日月星辰父  
母兄弟妻子ナト、二連モ三連モ長ク對ス  
ル事アリ如此ナルハ天地日月星辰父母兄  
弟トカヤウニ右方ノ中ニタテ點ヲ引ヘシ  
然ラスシテ右ノ傍ニ天地日月ト豎點ヲ引  
ケハ二字連續セスシテ混雜ス是亦タテ點

ノナラヒ也  
一 字右傍用豎點 音ニヨムヘキカ訓ニヨム  
ヘキカノウタカヒアル字ヲ音ニヨムニハ  
右ニ豎點スヘシ 孝經曰資於事父以事母  
而愛同又曰敬同又曰制節謹度大學曰無所  
不用其極ノ類ナリ又訓ニヨムヘキカ音ニ  
ヨムヘキカノウタカヒアル字ヲ訓ニヨム  
ニハ左ニ豎點引ヘシ 孝經曰愛親者又曰長  
守貴或左ニ點セスシテ愛親守貴トカヤウ

二訓トテニハヲ付テモヨシ

又豎點ヲ不用 孝弟忠信仁義禮智德ノ字性

ノ字天地乾坤陰陽詩書易禮樂ナトノ類皆

訓ニヨマスシテ音ニヨム字ナレハマギレ

ナシ右ノ傍ニ豎點付ヘカラス

返點ノ法 學而時習之、人不知而不愠、凡カヘ

リ點ハカヤウニ左ノ方ニヨセテ短ク點ス

ヘシ上下ノ字ノ間ニ長ク入テ習之、不知カ

ヤウニスヘカラス上下ノ字畫ニ混シテア

不用玉之字 孝經曰仲尼間居トヨムヘシ間

居トヨムヘカラス凡此類ノ玉ノ字イツク

モヨムヘカラス玉フトヨムハ和文歌書ノ

コトハナリ經傳ニハ宜カラス印行ノ本ニ

玉ノ字多キ點本アリ玉ノ字用ユヘカラス

必テニハヲ用ル例 道千乘之國敬事而信道

ノ字ミチヒク氏ヨミ敬ノ字ウヤマフ氏ヨ

ムユヘニ 道 敬十付ザレハマギル、也

則以學文ノ以ノ字モ同 論語又曰道之以  
政不敬何以別乎凡ノ類各其意ニシタカ  
ヒ。テニハヲ付ヘシ。テニハナケレハヨミカ  
タシ道之以政不敬何以別乎ナト、ヨメハ  
アヤマリ也凡トヨムヘキヲスヘテトヨミ  
凡トヨム處ヲヨソトヨミアヤマラセシ  
ガタメニテニハヲ付ヘシ  
テニハヲ不用例 孝經曰德之本也孝之始也  
カヤウノ類トノ字メノ字ナトノ訓ヲ不用

本ハモト、ヨミ始ハハシメトヨムヨリ外  
ニヨムヘキヤウナケレハナリ 敬者或チ  
ト。テノ字ノ、字ハノ字付ヘカラス敬ニ。テ  
ノ字ヲ付者ニノ、字ヲ付或ハノ字ヲ付夕  
レハアエテ、モノ、アルイハトヨムナ  
レハ。テノ字ノ、字ハノ字不可用論語曰我  
無是トレノ字ヲ付モアレ、蛇ニ足ヲソフ  
ルナリ是ノ字コノトヨム時ハノ、字付ヘ  
シ吾ノ字モ。レノ字不用ソガトヨムニハガ

類例卷上

ノ字付ヘシ凡正訓ニハステカナ付ヘカラ  
ス變訓ニハ付ヘシ正訓ハ是ヲコレトヨミ  
吾ヲワレトヨムノ類ヲ云變訓ハ是ヲコノ  
トヨミ吾ヲワガトヨムノ類也

緩急ノテニハ 子曰學而時習之不亦說乎不  
亦樂乎此類聖人人ヲサトレ玉フ語意迫切  
ナラス故和語ニモユルヤカニ不亦說乎夕  
ノレカラサラシヤトヨムヘシ曾子曰為人  
謀而不忠乎ノ類ハ是吾身ヲカヘリニセム

此言ナレハ緊急ナルヘシ故ニ不忠乎トヨ  
ムヘシナラザラシヤハユルクシテアシ  
カヤウニ語意ノ緩急ヲ見ワケテヨムヘシ  
剛柔ノテニハノ例 本立過思事君  
子行爲人謀 與朋友交 右ノテヨハノ  
如クヨムヘシ是剛ノテニハ也左ハ柔ノテ  
ニハナリ左ハ和文歌書ノヨミヤウナリ經  
傳ニハヤハラカスギテ宜カラスサレ氏  
ヲトツテトヨミ買ヲカツテトヨムハヤ

且取ト借トニマギレテアシ、冠モ經傳  
ニテハ。カシムリトヨミ和文ニテハカフフ  
リトヨム是亦剛柔ノ別子也  
既往見在將來ノテニハノ例 既往ハ俗ニ云  
過太ノ事將來ハ未來ノ事也論語雍也有顔  
回者公冶長云雖在縲紲之中述而子於此且  
哭此類ハ皆既往ノテニハナリ有顔回者雖  
在縲紲之中ナトノヤウニ現在ノテニハフ  
用ヘカラス是ステニ過シ昔ノ事ヲサシ玉

ハナナリ述而子食於有喪者之側是見在ノ  
テニハナナリ食ヒヌレハトヨムヘカラス死  
而無悔者吾不與也好謀而成者也雖執鞭之  
士吾亦爲之出日夫子不爲也此類右ハ皆將  
來ノテニハナナリ左ニツケタルコトクニ見  
在ノ訓ヲ用ユヘカラス  
聖賢之語ヨム法 歷代ノ聖人ノ語皆ノダウ  
マクトヨミナラハセリ。ノタマハクトヨム  
ス賢人ニハ。イハクトヨム是聖賢ノ別ナリ



但顏淵曰曾子曰有子曰子路曰子貢曰之類  
皆ノ、字付ヘシ凡人ノコトクニ某カイハ  
クト稱シテイヤシメアナドルヘカラス此  
外ニモ高第ノ弟子ハ、字ヲ付テヨムヘ  
シ。ガトハヨムヘカラス殊ニ顏曾ナト大賢  
ヲアナトリテ。ガトヨム事大ナルアヤマリ  
也帝王ナトノ御讀書ハ定メテ別法アルヘ  
シソレヲ臣下凡人學フヘカラス漢唐宋ノ  
諸賢人殊宋ノ六君子朱子ナトニモ、ノ、字

ヲ付ヘシ但孟子曰宰我曰以予觀於夫子又  
曰子貢曰見其禮而知其政有若曰云此等ハ  
孟子ヨリ人玉ヒシコトハナレハガトヨム  
ヘシト云人アリサレ氏孟子モ孔門ノ先賢  
ヲアナトリ玉フヘカラスコレモノトヨム  
ヘシ

語意不絶句ノ例

論語王忠信下ニ猶有句テ

語意不絶ユヘニ云レシトヨム主トストヨ  
メハ語意絶ルナリ君子食無求飽居無求安

又曰興於詩立於禮成於樂此類皆同也ヨミ  
キルヘカラス

註用猶字例

論語孝弟也者其為仁之本與  
注為仁猶曰行仁猶ノ字アル所ハ直ニ其本  
訓ニアラス故ニ為ノ字ヲコナフトハヨ  
ムヘカラスルトヨンテ行ナフ意ニミル  
ヘシ又事君能致其身注致猶委也イタスト  
ヨムヘシユダヌトヨムヘカラス其義ハユ  
タヌル意ニ見ルヘシ猶ノ字アルハ皆コレ

論語巧言令色注巧好命善也是ハ  
二字共ニ直ニヨシト注セルユヘ巧言令色  
トヨム直為注皆コレニナラヘ猶ノ字ノ有  
無差別スヘシ

音訓隨宜

音ニヨンテ宜字アリ訓ヨンテ宜  
キ字アリ訓ニヨム字モ上下ノ例ニヨリテ  
音ニヨム事アリ大凡訓ニヨマル、字ハ訓  
ニヨムヘシサレト和書草紙ノユトハノ如  
クニハ宜カラス論語敬事敬ノ字ハツ、

レムトヨムケイレテトハヨマス愛衆ヲモロ  
クヲアハレムトハヨマス孝經和民人和ス  
トハヨマス論語不善不能改親於其身爲不  
善此等ハ不善トハヨマス回不敏ナリトハ  
ヨマス是皆斟酌分別スヘシ凡音訓ハ一ヤ  
ウニ難定處多シ訓ニヨマル、字ハ訓ニヨ  
ムガヨキトテモ斟酌スヘシ一槩ニハ云カ  
タシ

假名遣ノアヤマリ 今刊行書 教 養 弁

粹シニ引イテ強シテ用ル用ル甚ヒ哉 植ウツ食シ

此右ノテニハ皆アヤマレリ左ヨレアイウ  
直ナエヲ五十音ヨコタテノ相通ヲ考ヘテ其是  
非ヲレルヘシ凡カナツカヒトハ五十音ノ  
内ハヒフヘホヲウ井ウエヲトヨム時ノ事  
ナリ

音訓一樣ノ例 孝經愛親トヨマハ下ヲモ敬  
親トヨムヘシ上ヲ愛親トヨマハ下ヲモ敬  
親トヨム後ハ愛同敬同トヨム又曰口無擇

言トヨムユヘニ下モ身無釋行トヨムヘシ  
音ニテ行トヨムヘカラス上下音訓一樣ニ  
ヨムヘシ但一樣ニヨミカタキ處アリ 孝  
經謹身節用是上ハ身ノ字ヲ訓ニヨミ下ハ  
用ノ字ヲ音ニヨムヘシ上下一例ニヨミ或  
前後ニ不拘シテヨム其宜ニシタカフヘシ  
直ニヨムト返リテヨムトノ點例 經傳ニテ  
ハ未若貧而樂富而好禮者トカヤウニカヘ  
リテ正シクヨムヘシ詩ニテハ馮君莫語封

侯事又重來兼恐無尋處時人不識予心樂棹  
穿波底月船厭水中天カヤウニカヘラスシ  
テ上ニテ先ヨミ切テヨシ

省點例 論語里仁爲美不能以禮讓爲國杜詩香  
烟欲傍袞龍浮三體詩欲拂柴門迎遠客右以  
禮讓傍袞龍拂柴門ナトカヤウニ一二ヲ付  
スレテカヘリ點ハカリニテヨシ一二ヲ付  
レハ上ト下ニハ上下ヲ付ルモムツカシケ  
レハ略シテ一二ヲツケズ

舊訓舊音ノアヤマリノ類 祭統日祭之爲言  
齊也文言曰潛之爲言也隱而未見論語注曰  
學之爲言效也此類多シ右ハ舊點ナリアシ  
シ左ノ點ノコトクヨムヘシ祭之爲言齊也  
トヨムヘシ又大學註程子曰親當作新此訓  
アシ、當作新トヨムヘシ此類處處多シ凡  
某字可作某トヨムヘシ某字作某ハアヤマ  
リ也飲食トヨム處多シ注ニ音爾トナクシ  
ハシトヨムヘカラス○堪輿アヤマリテタ

ンヨトヨム○公輸子輸ノ字アヤマリテユ  
トヨム○灘ノ字ノ訓古訓アヤマリテナタ  
トヨムナダハ洋ノ字ヨシ灘ハ河ノ世ナリ  
七里灘ト云モナタニハアラス河ノ湍ナリ  
今モ世俗ニコノ誤多シ習而不察ナリ○孟  
子數罟アヤマリテサクコトヨム○彌ノ字  
ノ訓ハイヤトヨムユヘニイヲ略シテヤト  
ヨム音ニハアラス○喪ノ訓ハモナリ或宿  
儒アヤマリテ音トヲモヒ三年之喪天下通

京訓考上  
一七

喪ナリリーヨメリ笑フヘレ○狹音ケフ也サ  
 ハ訓ナリアヤマリテ音ヲサトヨム人アリ  
 摸稜手ヲアヤマリテモレウノテトヨムヘ  
 カラス○語女ヲアヤマリテナンチニカタ  
 ラントヨム去聲ノ時ツグルトヨム事ヲシ  
 ラサルナリ○孝經復坐ヲ復坐トヨムハ誤  
 ナリ坐ハヲル意座ト不同  
 用以字例 モツテ モチユル 用也○イテ  
 詩傳能左右之日以又日以謂挾已偕行也和

語ニモ井テユクトカケリ○ヲモシニル  
 字書註意也夫以トヨムヘキヲ以ノ字下ヨ  
 リカヘリ點ヲ付タル本アリヤマレリ  
 而ノ字 論語學而時習之、人不知而不愠、大學  
 日知止而后有定、定而后能靜、又曰物至而后  
 知、至孝經愛敬盡事親而德教加於百姓書曰  
 寬而栗凡此類ノ而ノ字ハレカフシテトヨ  
 ムヘカラス只テトヨムヘレ毎字レカフシ  
 テトヨムハイタツカハレク聞ニクシ然レ

トモシカフシテトヨム處アリ論語季氏篇  
日而謀動干戈於邦内孟子日而武王亦一怒  
又日而君之倉廩實又日是氣也而反動其心  
中庸北方之強也而強者居之此類ハ而ノ字  
皆上ノ句語勢夕へ而ノ字下ノ句ノ上ニア  
リテ發端ノコトハナリ上下ニツ、クコト  
バニアラス。シカフシテトヨムへシ又論語  
不好犯上而好作亂者未之有也又日斯人也  
而有斯疾又日舜禹之有天下也而不與焉又

日爲仁由己而由人乎哉孟子日而孟子之後  
喪踰前喪檀弓日則是遠兄弟終無服也而可  
乎皆此類ハ抑之辭也而ノ字シカルニ一ヨ  
ムへシ或シカモトヨムシカモハシカレ正  
也中ノレトヲ略セリ又而ノ字ナンチトヨ  
ム事アリ論語且而從人之士小學稽古篇  
公明宣學於曾子曾子曰宣而居參之門三年  
此類ハナンチトヨムへシ此而ノ字シカク  
ト訓スル本アリアヤマリナルへシ論語ノ

註又字書ニモ而ハ汝也ト云ヘリ小學ニ而  
ノ字注ナシトイヘ氏ナンチトヨマサレハ  
通セス史記司馬遷日假晏子而在余雖爲之  
執鞭所忻慕焉コレハ晏子ニシテトヨミテ  
而ノ字ヲヨムヘカラス此類モ亦アリ  
所以訓 所以ノ二字古書ニ故也ト註セル事  
アリ此ユヘニ古語ニヲシテナヘテユヘント  
訓セリユヘントハ故ナリシカレ氏故トヨ  
ムヘト處ハ甚下レニシテ故トヨムヘカラ



サレ處多シシカレハイツクモユヘントヨ  
ムハ誤ナリ處ニヨルヘシ其處ニシタカヒ  
テユヘトヨミ又所以云云トワカチテヨム  
モムツカシケレハ只ヲシテナヘテ所以云云  
トワカチテヨムヘシカヤウニヨミテモ故  
ト云意ニソムカスワケテヨムヘキ處ヲユヘ  
ントヨムハ理大ニチカヘリ又所以ノ二字  
ヲ下ヨリカヘラスシテユヘニトヨム處モ  
アリ小學嘉言所以君子心又李太白與韓荊



州書所以龍蟠鳳逸之士十云へル類多レ通  
鑑漢獻帝紀曹操下今日故在濟南正誤日今  
按故承上起下之辭猶言所以也又以ノ一字  
ヲユヘトヨム處アリ詩旌丘日何其久也必  
有以也李白宴桃李園席日良有以也

則ノ字ヲヨム例 然則トヨマスレテ然ルト  
キハ則トヨム說アリサレトモトキハトヨ  
マスレテ理ヨクキコユ孝經故以孝事君則  
忠以敬事長則順論語行有餘力則以學文ノ

類皆レハトヨムへシ時ノ字ヲ加ルハムツ  
カレク詞多クナリテ無用ノ贅言蛇足ノ如  
シ時ノ字ヲテニハニハ用カタレ  
乃ノ字スナハキトヨムへシ字書ニ乃辭之緩  
也又爲繼事之辭乃ノ字モ則ノ字ノ類ニテ  
則ノ字ヨリハ意ユルシスナハキトヨムへ  
キ所ヲイマシトヨムハアレ、又字書ニ乃  
ハ汝ナリイマシトハ汝ノ字ノ意也汝トヨ  
ムへキ處ハイマシトヨムへシ日本紀萬葉

集ニ汝ノ字ヲイマシト訓ス○又則モ乃モ  
即モ訓ニハスナハチト書ク降ニハスナワ  
千トヨムヘシ。スナハチトヨムヘカラス  
斯ノ字 斯ノ字コレトヨムニハ。レノ字ヲ付  
コ、トヨムニハコ、ト付ヘシコノハ正訓  
ナレハ訓モテニハモ不可用又スナハチト  
ヨム處アリソレニハスナハチト付ヘシ論  
語我欲仁斯仁至矣朱注又程子ノ説トモニ  
則ノ字ノ意也又論語觀過斯知仁矣子游曰

事君數斯辱子張篇立之斯立道之斯行孟子  
君行仁政斯民親其上死其長矣此類皆入ナ  
ハチトヨムヘシ字書ニ斯ハ則也即也ト註  
セリ  
是字ノ例 是ノ字コレトヨムハ正訓也レノ  
字ヲ付ル事ヲ用ヒスコノトヨムハ變訓ナ  
レハ是トノ、字ヲ付ヘシ子於是日哭孝經  
是故不愛其親ノ類ナリ又是以トヨム處ア  
リコ、ヲト訓スヘシ論語造次必於是ノ類モ

同又是ノ字カクトヨムニモカクト訓スヘ  
シ子路篇言不可以若是其幾也

此字例 コノトヨムハ正訓也訓ヲ付ヘカラ  
スコレトヨムニハレノ字ヲ付ヘシ孝經曰  
此聖人之政大學此謂知本大學有德此有人  
ノ類

之ノ字 コレトヨムハ正訓ナレハ訓モステ  
カナモ不可用論語時習之蓋有之孟子於傳  
有之ノ類也○之ノ字ヲノトヨム例 大學

之道爲仁之本用天之道因地之利此類ノ之  
ノ字皆ノト訓スヘカラズ訓セシテノト  
ヨム事分明也之ノ字ヲコレトヨム所ニア  
ラス又音ニヨムヘキヤウナケレハナリ俗  
點ニ之ノ字ニノト點付タル處多シ無用ノ  
贅訓ナリ○大學此之謂絜矩之道孝經此之  
謂要道中庸天命之謂性論語其斯之謂與述  
而德之不脩學之不講里仁古者言之不出此  
類之字謂ノ字ノ上ニアルハ皆ヲトヨムヘ

レコレトヨムヘカラス○其斯之謂與ツレ  
コレコノイ、カトヨムコトナカレ又此之  
謂也モ同又論語吾必謂之學矣堯曰不教而  
殺謂之虐孟子賊仁者謂之賊中庸謂之中謂  
之和ノ類之ノ字皆謂ノ下ニアルヲハ之ト  
ヨムヘシ皆レヲ付ヘシ朱子語類日謂之名  
之也之謂直爲也コノ語ヲ以テ證トスヘシ  
又論語亦何常師之有孟子何凶國敗家之有  
コノ之ノ字ハカトヨムコレトヨマス凡之

ノ字下ニアルハ必コレトヨムヘシ夫子之  
求之其諸異乎人之求之與如之何ノ類又老  
者安之朋友信之少者懷之ノ類之ノ字皆コ  
レトヨムヘシ點者ニヨリテ之ノ字ヲヨマ  
スアヤマレリ助語アラズンハヨミノコス  
ヘカラス

在有之別在ノ字下ヨリカヘルニハ皆ニノ字  
ヲツケテヨムヘシ在明明德在正其心在陋  
巷子在齊ノ類也有ノ字下ヨリカヘルニハ

ニノテニハヲ不用サレトモマレニハニノ  
テニハヲ用ル事アリ論語述而誨人不倦何  
有於我哉子罕篇云不爲酒困何有於我哉擊  
壤歌帝力何有於我哉此類マレニアリ世俗  
往往アヤマリテ在ノ字ヲ可用處ニ有ノ字  
ヲ用ル公非ナリマラフヘシ習テ不察ハ混  
シ用テアヤマル人多シ  
亦ノ字ノ上ノテニハ論語管氏亦有反坫又曰  
是亦爲政孟子公孫丑巫匠亦然ノ類上ヲモ

トヨムヘシ在ノ字上ニアレハ下ヲニトヨ  
ム亦ノ字下ニアレハ上ヲモトヨム故ニニ  
アリモマタト云又モト不讀所モ多シ大學  
言悖而出者亦悖而入中庸純亦不已論語因  
不失其親亦可宗也ノ類ハモトヨムヘカラ  
ス  
者字例 子曰今之孝者カヤウニ者ノ字ノ儂  
ニ付ヘシ孝者カヤウニ者ノ字ノ上ニ付ヘ  
カラス○起予者商也カヤウニモノハトヨ

ムニハ者ノ字ノ下ニハノ字付ヘシ孝經曰  
愛親者兼之者父也カヤウニ者ノ字ニノ、  
字ヲ付ヘカラス者ノ字ハモトヨリモノト  
ヨムニ又ノ、字ヲ付レハイヤコトニナル  
○者カラノ勅制ノ書ニ。テイレハトヨム  
處多シソレモ上ノ句ニ付タル字ナリ本邦  
ノ書ニモ古書ニハ。テイレバヲ上ノ句ニツケ  
テカケリ。近代ノ和書ニ下ノ句ノ頭ニヲキ  
テ者如件ナトカケリアヤマリナリ者ノ字

ヲ用ル法ヲシラサル也  
也ノ字例 其爲人也回也賜也雍也必也其爭  
也ノ類也ノ字ヲ音ニテヤトヨム説アリ也  
ノ字アル事ヲソラニヲホエシメシラシメ  
ンタメ也是亦理ナキニハ非スサレ氏イヤ  
シキヨミヤウナリ凡焉ノ字矣ノ字ナトノ  
類助字多ケレト音ニテハヨマス然レハ也  
ノ字ハカリ音ニテヨムヘカラス且也ノ字  
處ニヨリテヤトヨマレヌ處多シ孝弟也者

可謂好學也已。是可忍也，孰不可忍也。翁如也，純如也，無適也，無莫也。此等ノ類皆ヤトヨミカタシ也。ノ字ニカキラス助語ノ字コトクク音ニテヨミカタシ然レハ也。ノ字ハカリ音ニテヨムヘカラス○也。ノ字ナリトヨム處ナリト訓スヘカラス不<sub>レ</sub>知爲不知是知也。カヤウニ左ニタテ點ヲ引ヘシ見義不爲無勇也。モ同又也。ノ字アレモナリトヨム廿八處多シ。八佾篇是可忍也，孰不可忍也。患不知

入也。素以爲絢兮，何謂也。ノ類ナリ。又易見龍在田時舍也。トヨムヘキラ舍也。トニハヲ付又終日乾乾行事也。カヤウニゾノ字ヲ付ル事イヤシ舍也。行事也。トヨムヘシ又也。ノ字ナキ處ニモナリトヨムズシテカナハサル事アリ。其下ニナリト付ヘシ孝經日蓋天子之孝，蓋諸侯之孝，論語其爭也。君子朝聞道夕死可矣。子曰可也。簡大學日知至而后意誠國治而后天下平。又日其命維新。此類ハ也。ノ

字ナケレトモ皆ナリトヨムヘシ下ニナリ  
ト付ヘシ

苟ノ字 此字イヤシクモ。マコト。モシ。ハタシ  
テ。イサ、カ。凡五ノヨミアリ世俗此ワカ  
チヲシラスシテ只イヤシクモ。トノミヨム  
ハアヤマリ也論語苟患失之孟子苟爲後義  
苟無恒心ノ類ハ苟且ノコ、口ナレハイヤ  
シクモトヨムヘシ論語子曰苟有用我者又  
日苟正其身此等ハ苟且ノコ、口ナシ。モシ

トヨムヘシ字書ニ苟猶若也ト注セリ  
論語苟志於仁矣大學苟且新此等ハ誠也ト  
註セリ又孟子苟得其養ノ苟ハハタシテト  
ヨムヘキ由字書ニイヘリ又論語子路篇苟  
合是ハイサ、カトヨムヘシ各其所ニヨリ  
テヨミトウカハル一ヤウニイヤシクモト  
ヨムヘカラス。モシトヨム處尤多シイヤシ  
クモトヨムヘキ處ハスクナシ

爲字例 論語可以爲師此類ハタルヘシトヨ



ニスタルヘシハトナルヘシナリコ、ハ自  
師トナルヘシニハアラス他人ヨリ師トス  
ヘシト也禮記曰凡為人子之禮人ノ子トナ  
ルトヨムヘキヲトナノカヘシハタノ字ナ  
レハ略シテタルトヨム習ナリサナキ處ヲ  
タルトヨムヘカラス論語有子曰其為人也  
中庸子曰回之為人也是等ハ皆ヒト、ナル  
トヨムヘシヒト、ナリヤトヨムヘカラス  
孟子一遊一豫爲諸侯度此爲ノ字ストヨム

サナキ處ハタルトヨムヘカラス憎蒼蠅  
賦見詩人之博物比興之爲精ヲ爲精トツケ  
タル本アリアヤマレリ孟子雖由此霸王不  
異矣霸王トナルト云トモト云意ナリトナ  
ノ反ハタ也霸王タリトヨムハアシ、タル  
トハナルノ略語ナリトナリトヨメハ注意  
ニアズ凡此類分別スヘシ

比字 比及三年比ノ字コロホヒト云意ハ字  
書ニ見エス本邦ノ古人至ル意ヲ會シテコ  
ロヲヒト訓セリサレトモコロヲヒハ其時  
ト云意也至ルノ意ニアラス邪曷カ正義ニ  
比至トツ、ケリ然レハ比ノ字イタルトヨ  
ムヘシ

若夫 若夫トハヨムヘカラス孟子梁惠王下  
若夫成功トヨムヘシ此ルイ所所ニ多シ音  
扶ハカソトモソレトモヨムモレソレトヨ

シテハ文理キコエス曲禮曰若夫坐如尸立  
如齊トヨムヘシ或曰文選之文若乃ノ類ナル  
ヘシ然ラハ若夫レトヨムモ不非トイヘリ  
食字 音レヨクハクラフ。ハム。ク。ヒモノトヨ  
ム。音レハ。ヤレナフ。ハマシム。クラハシム。イ  
ヒトヨム。又人ノ名食其ハ井トヨム今ノ人  
食ノ字注音嗣トナキ處ヲモスベテレトヨ  
ム。アヤマレリ注ニ音嗣トアル所ノミヲレ  
トヨムヘシ易頤卦節飲食需卦君子以飲食

宴樂小學二卷恒飲食非餽莫之敢飲食皆之  
ヨクトヨムヘシ飲食之也トアルハシトヨ  
ムノミクラハシムル也

使字點例 論語日子路使門人爲臣又日能使  
枉者直カヤウニヲノヲハ下ニヨ三付ヘシ  
使門人爲臣カヤウニカヘリ點多クナレハ  
紛レテアシ、字書ニ此意ナシ令ノ字ヲカ  
ヘリテヨムモ同曰文數々大味ハ、  
國人世人例 國人ヲクニヒト、ヨマスシテ。

タニタミトヨムハ後嵯峨院ノ御諱邦仁ナ  
ルユヘニ是ヲサケテナリ倭書ニテ世人ヲ  
ヨヒト、ヨマスシテヨノヒト、ヨムハ後  
宇多院ノ御諱世仁ナルユヘニサケテヨノ  
ヒト、ヨム

學 發語ニ思案シテ物ヲ云出ス時ノ詠今ノ  
俗ノ案シテ物ヲ云ニモア、ト云カコトシ  
コ、ニト訓スルハアシ、尚書周書學三日  
丁亥類心中ニ思案シ日數ヲカソヘテ云ヘ

賢例卷上

七三

ルコトハナリア、トヨムヘレ

親ノ字 音ニテシントヨム處アリ父母ニカ  
キラス親族ヲサス故也中庸九經親親左傳  
大義滅親論語君子不施其親孟子親親仁民  
ノ類ナリ又訓ニテヲヤトヨム處アリ大學  
仁親孝經日夫孝始於事親又日愛親者不愛  
其親而愛他人又日孝子之事親非孝者無親  
小學書題愛親曲禮日子之事親也ノ類ハ父  
母ヲサスユヘニヲヤトヨムヘレ音ニテヨ

ムヘカラスワキマヘテヨムヘレ又孝經親  
生之膝下因親以教愛ハレタレニトヨムヘ  
レニハヤス

固ノ字 字書日本然之辭又戰國策注猶信也  
モトヨリトヨム處多シ倭俗ニ勿論ト云意  
ノ如シマコトニトヨム處マレナリ文意ヲ  
見ワケテヨムヘレ

事ノ字 君父母天地ニハツカフマツルトヨ  
ム兄長ニハツカフトヨム但言レケキ時ハ

貞明卷二  
世三

君父ニモ略レテツカフトモヨムツカフト  
云モ恭敬ノ事ナレハ也  
爲ノ字 太聲ト音註アラハタメトヨム又ナ  
ストヨンテヨキ處モ舊點ニアヤマリテタ  
メト付タル處多シ察スヘシ  
欲ノ字訓 和訓ホツストヨム子カフ意ナリ  
音ニハアラス一説詩ニテハスルトヨムホ  
ツスホヨトスト云ハ非也字書ニスルノ意  
ハナシ貪也願也ト註セリ經傳詩文ホツレ

矣ノ書ニテモホツストヨム歌書和文ニテハ  
ホリスルトヨムヘシ萬葉集ニ欲ノ字ホリ  
スルトヨムル處多シ  
特字 ヒトリトモ。タトモヨムヘシコトニ  
トヨムトコロハミレナリ  
且字 與將同意ナリ然字書註且未定之辭  
小補韻會將字注且也  
乞與 乞ノ字ノ音キツコツハコフトヨムキ  
ノ音ハアタフルトヨム乞與ハ二字トモニ

五ノ書ニ  
世四

アタフル意也字彙乞音氣與也山谷詩乞與  
遊人眼豁開秦少游詩乞與人間向曉看楊朴  
詩年年乞與人門巧此乞ノ字イツレモキト  
ヨムキツトモコツトモヨムヘカラス

還

小補韻會又疾緣切復也尚書還歸在豐マ  
夕トヨム處ヲホレ或問程子曰孟子還可謂  
聖人乎玉屑高麗使詩水鳥浮還沒カヘツテ  
トヨムヘカラス

矣字例一矣ノ字語已辭也哉ノ意才也鮮矣仁

子曰甚矣吾衰也久矣吾不復夢見周公矣矣  
ノ字皆カナトハヨムヘカラス哉ノ字ヲヤ  
トヨム處ヲホレ

盍

何不也 論語公治長篇子曰盍各言爾志  
二度ヨムヘレ

須字

杜子美江畔獨步尋花詩日應須美酒送  
生涯須字字書註意所欲又資也用也子カフ  
モチユトヨムヘレ程子曰涵養須用敬朱子  
日爲學先須立志又日爲學須是專一東坡詩

一年好景君須記歐陽永叔詩野花雖晚不須  
嗟高菊凋詩人生有酒須當醉皆子カフモチ  
ユトヨシテ可也又曰細推物理須行樂今案  
字彙小補韻會正字通無訓可者古訓ニヘシ  
トスルハ會意ノ訓セシニヤイブカシ

何爲 胡爲乎歸太來辭胡爲乎遑遑欲何之秋  
聲賦胡爲來哉論語雍也篇子曰何爲其然也  
憲問篇子貢曰何爲莫知子也何爲二字語絕  
下ヨリ返ル字ニ非ス四書翼註等作何故看

涯ノ字ニ支韻音キ佳韻音ガイ麻韻音ア若押  
韻ナラサル處ハ大抵ガイトヨムヘレ古詩  
十九首各在天之一涯ハ支韻ナリ三體詩孤  
舟相訪至天涯ハ麻韻也處ニ隨テ押韻ヲ見  
ワケテヨムヘレヲレナヘテガイトヨムヘ  
カラス

壽 ヲトフキストハ君父ニ財食ヲタテマツ  
リ朋友ニ財ヲタクリテ祝スルヲ云言辭ノ  
意手向ト云ニ似タリ史記以千金爲魯仲連

壽ト云ル類也然ルニ壽數ヲコトフキ幾十  
歳ナト云ハヒカ事ナリコトフキトハイノ  
チノ事ニアラス壽數ノ時壽ノ字ハイノチ  
トヨムヘシ

儘ノ字ヘシトヨム事五侯鯖字海第七卷盡  
字部儘字註日音儘可有也頗也○小學嘉言  
伊川日終身儘多也張子曰六經須循環理會  
儘無窮○儘ノ字俗本皆トヨム任也縱令  
也ト云註ニヨレルナルヘシヘシトヨムヘ

キ處ニテトヨムハアヤミレト義不通  
又案字書儘字與盡同極也トイヘリ又キハ  
メテトヨムヘキ處アリ朱子與劉子澄書曰  
通書說幾字儘有警發處コノ類キハメテト  
ヨムヘシ

坐 文選李善註無故自捐日坐捐然レハ坐ト  
ハ無故ノ意ニダリニト云義ナルヘシ  
會 此字先輩所訓タマクトヨム字書ヲ考ル  
ニ偶也ト註セルヲ未見アフトヨムヘシタ



トヨムヘカラス晉索靖知天下將亂指  
洛陽宮門銅駝嘆曰會見汝在荊棘中耳李白  
詩會向瑤臺月下逢杜詩會當凌絕頂覽衆  
山小此類皆アフトヨムヘシ

西東<sup>方</sup>ト方ヲヨミツクルハ無用ノ贅言ナリ  
タゞニシヒカシトヨムヘシ南北モ同

干 李太白與韓荊州書徧干諸侯此訓非也モ  
トムトヨムヘシ戰國策伊尹負鼎俎而干湯  
ノ干ト同孟子伊尹以割烹要湯ノ要ノ字ト

同意

他本用異字者傍書例一<sup>ニ</sup>作某ト他本ニアル字  
ヲ某ノ字ニカヘテカクヘシ俗ニイニ某ト  
カクハ異本ニハ此字アリト云フナラン國  
字ノ書ニハサモアルヘシ眞字ノ本ニハ宜  
カラス

點例卷之上終



孝經親生之。膝下トヨム玄宗御注ノ意ナリ此  
 文勢孝經終ノ章ノ爲之。棺槨衣衾ト同シ  
 歸字 大學之子于歸。歸ノ字公羊傳註婦人  
 以夫爲家故謂嫁爲歸。レカレハカヘルトヨ  
 ムヘレカヘルトヨム。テカナハサル註也ト  
 ツグトヨムヘカラス。トツクトハ家ニカヘ  
 ル意ニアラス。男女ノ交接スルヲトツグト  
 云甚私褻ノ事ヨミカダクキ、ニクシ詩經  
 匏有苦葉ノ士如歸妻トヨムヘレ大學學養

字而后嫁ノ嫁ノ字ハカスルトヨムヘレト  
 ツグトヨムヘカラス  
 大學章句序自王公以下至於庶人 至、テハ  
 アレ、其下ニ以至於公卿大夫 云此類皆  
 テトヨムハアレ、贅言也至トヨムヘレ又  
 孟子太公三年不反是モ、テニハアレ、三年  
 不反トヨムヘレ  
 壹是 大學章句ニ一切也トアルヲアレク心  
 得テ音ニテ壹是トヨム甚非也壹是トツ、

ケル詞ナレ注ノ意ハ壹是トハ一切ト云意  
ナリト云事ナリ  
大學注舉此而錯之耳世俗コレヲアゲテステ  
ヲクト見ル故ニ錯之トヨムアヤマレリ繫  
辭舉措之天下則謂事業ヨリ出タリ錯之ト  
ハ施置天下國家也カヤウノ類ヨク考察ス  
ヘシ  
論語克己或舊點己ノ字ヲワタクシトヨム  
非也朱注己者身之私欲也トアルヲ見アヤ

マレル也己ハ私也トハナシ己ノ字ニ私也  
ト云訓ハ十三經註疏ニモ又イツレノ字書  
ニモ見エズ己トハ我身ノ事ナリ私欲ハ身  
ヨリ出ル故ニ朱子會意シテ身之私欲也ト  
注セリ私ト注スルニ非ス私ト訓スレハ己  
ノ字用タル本意ヲ失ナフ  
非禮勿視我身禮ニアラスシテミル事ヲナ  
クスト也聽言動モ同此字ノヲキヤウ亦例  
多シ程子易傳庖古雖遠莊子爲善無近名

爲惡無近刑ノ類ト同勿ノ字ナカレ或ナク  
ストヨムヘシ朱注曰禁止辭程子聽箴終非  
禮勿聽此勿ノ字ナクストヨマサレハ義不  
通コレヲ以テナクストヨム證トスヘシ  
正牆面此點ヨシヲモテニカキシテカキニ  
ムカヒテ皆アシ。千載集ノ序ニモ。ヲモテ  
ヲカキニシテトイヘリ  
子謂子賤註上斯斯此人下斯斯此德詩經殷其  
雷注曰何斯斯此人也違斯斯此所也カヤウ

ニヨムヘシ俗點斯此人カアシハヨク  
無寧語子罕篇無寧死二三子之手乎集註無  
寧寧也  
無乃季氏篇求無乃爾是過與正義曰無乃乃  
也無乃ノ二字ムシロトヨムハアヤマリ也  
二字ニテスナハキトヨムヘシ無寧ハ寧也  
ノ類ナリ  
藻語公冶長篇山節藻稅順和名藻和名毛  
波モハトヨムハ古訓ナリ

古訓集

四

從事 昔者吾友從事於斯矣恭伯コトニコ、  
ニシタカヘリトヨムヘカラス事ノ字從事  
ノ時ハ活字也コトニトヨメハ死字トナル  
シタカヒコト、セリト云意也專ニ務ムル  
意也

終日 子曰吾與回言終日トヨムヘレヒ子モ  
ストヨムヘカラス終日ノ下ニテヨミキル  
故也此終日トハ一日ヲ、ハル意一日ト云  
意ニアラス吾嘗終日不食ノトキハヒ子ム

ストヨンテモヨシ但歌書ノ如ク和語ニヨ  
マンモヨロシカラス。タゞコエニテレウシ  
ツ不食トヨムヘシ又終日不食モヨシ

論語學而篇註謙退不敢實言曲禮疑事勿實  
學而ノ註實言コレニ本ツケリ實註成也世  
俗實言ト訓スルハアヤマレリ

孟子飽食暖衣逸居カヤウニカヘリヨムヘシ  
飽食暖衣逸居トヨムヘカラス衣ノ字キル  
トヨム時ハ去聲ト音注アリサナキ處ハ平

聲ナレハコロモトヨム衣トヨムトキハ音  
注ナレ又飽食カヤウニヨムヘカラス飽食  
ニテヨレマテニレハ贅言ナリ凡贅言ヲ用  
ユヘカラス  
告子 孟子注疏及朱子説トモニ浩生不害ト  
一人トス然レハ告ノ字カウトヨムヘシコ  
ク子トヨムヘカラス告ノ字去聲ナレハ孔  
子ノ孔上聲ト同聲ニヨムヘカラス不然孔  
子ト音混同スヨミワケヘシ

見字例 孟子見梁惠王マミユトヨムヘカラ  
スミルトヨムヘシ陽貨欲見孔子孔子不見  
是モマミエストハヨムヘカラス注賢遍反  
トカ或音現トカアラハマミユトヨムヘシ  
マミユトハ往テ主君ニ目見エスル也三  
トハ對面スル也マミユルモ對面ナレトモ  
ニルトマミユルトヨミワケサレハ賢遍ノ  
反トヨミワケヤウナキユヘナリ  
些 孟子有些英氣白玉蟾詩雪裏吟香弄粉些

註此無多也

詩經邶風泉水詩駕言出遊言ノ字ワレト訓ス  
ヘカラス古註疏及朱傳ニワレト訓セス歸  
去來辭復駕言今焉求ノ言ノ字モコ、ニト  
ヨムヘレ

詩日對越在天 越字與於同語助也越ノ字ハ  
ヨムヘカラス越ノ字コ、ニトヨム人アリ  
非ナリ

四書五經篇ノ名ノヨミヤウ論語衛靈公衛靈

公許ヨムヘカラス孟子梁惠王ヲ梁ノ惠王  
トヨムヘカラス滕文公ヲ滕文公トヨムヘ  
カラス書經ノ五子之歌詩經ノ麟之趾十月  
之交鷄之奔奔定之方中ハ皆之ノ字ヲコエ  
ニテヨム但鹿鳴之什生民之什等ノ之ノ字  
ハノトヨムヘレ是ハ篇ノ名ニアラス諸篇  
ヲスヘテ某之什ト云ユヘナリ篇ノ名ハ名  
目ナリ鹿鳴之什等ハスヘテ名ツクルコト  
ハナリ名目ニアラス



昔者 經書處處ニアリムカレトヨムヘシム  
カレハトヨムヘカラス  
來字ヲ助語トセシ例 孟子離婁上伯夷辟紂  
章曰盍歸乎來章圖曰來語助也盡心下曰孔  
子在陳曰盍歸乎來莊子人間世曰子其有以  
語我來希逸注曰來助語也史記孟嘗君傳長  
鈇歸來乎陶淵明歸去來兮程子曰曷嘗有孝  
弟來崔塗詩家在五湖歸去來此等ノ來字皆  
同語助ナリ

典春衣下 杜詩ニ出タリ典字諸字書ニヲキノ  
云註ナシ類書纂要ノ註ニヲキノルノ  
訓アリ  
註以貌字說例 大學有斐君子注斐文貌又曰  
瑟兮僩兮注瑟嚴密之貌僩武毅之貌カヤウ  
ニ注ニ何ノ貌ト形容シタルコトハ皆タ  
リトヨミ或タル或何トメトヨムヘシ何ノ  
貌トモナキ處ハナリトヨムヘシタリトヨ  
ムヘカラス

典列卷下



約束 ヤクソクヲヨウシユトモヨム字彙約  
又一笑切束又商遇切義同トアリ然レハ兩  
様ヨシテ可也

取次<sup>ヲ</sup> コレハツ、キタル字ニハアラス故ニ  
諸書ニモ註ナシ取次トヨムヘシ或三タリ  
ニトヨムモアリ又下學集ニシトロトヨム  
タヤスクトヨム人モアリタヤスクハツイ  
テヲトル意アレトモ二字ヲツ、ケテ訓ス  
ヘカラス羅豫章詩云不許庸人取次來性理

羣書註容易ノ意ニテ說之類書纂要以循序  
說之尺牘奇賞亦然サレトモ容易也ト云註  
ナシ取次トカヘリテヨムヘシ。タヤスクト  
ヨムヘカラス。三タリトヨミシドロニトヨ  
ム皆ソムケリ取次<sup>ヲ</sup>レダイクニタヤスクト  
云意。シトロト云ハ次第ナキ意ウラヲモテ  
反セリ

二十八宿 宿字音秀トヨム說アリ然レ凡ホ  
レノヤドリノ事ナレハシユクトヨムヘシ

ト嬾真子ニイヘリ  
書ノ頭書ヲ標注ト云又頭書ノアル所ヲ上方  
ト云イツレモカラノ書ニ出タリカラノ今  
世ノ印行ノ雜書ニ首カキヲ標注トハ云ハ  
スノ鼈頭ト云俗説ナリ正證トシカタシ不  
可用

留別寄別 我他所ヘユク時詩ヲ人ニヲツル  
ヲ留別ト云人ハ留リ我ハユク時也詩ヲト  
メテワカル、也人ノ他ヘ行時我ヨリ人

ニヲクルヲ寄別ト云人ハユキ我ハ留ル時

ナリ我ヨリ人ニ寄テワカル、也

影カゲ日光ノアタル 陰 日ノアタラヌ處

孟子梁惠王上胡籟音核トアレトヨム

ヘシ小學立教泉ノ字ノ音註音洗トアレト

レトヨムヘシ尚書蔡沉ノ沉ノ字音澄トア

レ氏チントヨムヘシ皆通音ナリ

人名 各多繇同臯同陶同叔同向同劉同向同金同彭同禪同諸同漢同人同名同  
考畧云日、宇彌畢、切音密又琅瑯代醉編日宋  
公扈言金日禪日、字只是如字別無借音シカ



國書訓例

日本神代

正哉吾勝勝速日上ノ勝ノ字彦彦火

下ノ彦ノ字略シテヨ瓊瓊杵尊杵ノ字彦彦火

武鸕鷀鸕ノ字不合尊武ノ字武瓊瓊杵尊杵ノ字彦彦火

湍津姫市杵嶋姫凡下ニヨニスヒメノ龍田姫

本通姫倭姫底筒男命中筒男命表筒男命

橋姫皆同ヨムヘカラス字ヲ加フヘシ表ノ字ウハト

帝王綏靖神功皇后允恭崇神崇峻

皇極天智智ノ字持統上ハニコリ下ハス

皇極天智智ノ字持統上ハニコリ下ハス

ス淳和上ス光孝冷泉後深草崇光

崇道天皇大鏡ニ如亭子院朱雀院歌書ニ

崇徳院歌書ニテハシ年呂ムヲトマロ

武ノ后ナリ舍人ヲヤドト子リ阿保親王

人臣舍人親王トヨム三ナアシ山邊赤人

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行

昭宣公宜ニ不比等ハアヒ三善清行







知事也固難訓書亦非易言訓是毫釐必  
 義意懸隔豈啻千里而已我益軒貝原  
 先生溪憂之博考經史子集之注意集成  
 點例一冊予何幸得一覽之不堪雀躍屢  
 清而益力遂以公于世云爾  
 元祿癸未仲冬  
 書林柳枝軒茨城方道謹書



貝原先生編述目次書林柳枝軒藏版

享

點例二  
 家道訓六  
 大和俗訓八  
 京都めくり一

保

有馬名所記一  
 鄙事記八  
 日光名所記一  
 吉野山圖一  
 三禮口訣五  
 木曾路之記一  
 日本釋名三

五

慎思錄六  
 續和漢名數三  
 日本釋名三  
 文武訓六  
 初學訓五  
 神祇訓同  
 和學一步同  
 扶桑紀勝同  
 日用良方同

歲

格物餘話同  
 和爾雅九  
 和漢事始十三  
 農業全書十一  
 孝經釋義便蒙

